



ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ:
Είς 3000 αντίτυπα

Συνδρομή Έτησίαι: 'Αθηνῶν Δο. 8
'Εξωτ. Δο. 9 - 'Εξωτ. Φο. 9

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ:
Είς 3000 αντίτυπα

ΟΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

Ἡ ἐν Παρισίοις Ἐπιτροπὴ τῶν Διεθνῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγῶνων ἐδημοσίευσεν ἤδη τὴν προκήρυξιν, τὴν ὁποίαν καταχωρίζομεν εἰς ἄλλην σελίδα, καὶ δι' ἧς καλεῖ τοὺς φιλάθλους τοῦ κόσμου ὅλου εἰς διεθνῆ διαγωνισμὸν τῶν μυῶνων καὶ τῆς βώμης.

Τοιοτοτρόπως ἀποδεικνύεται, ὅτι ἡ ὥραία πανήγυρις, τῆς ὁποίας τὴν ἐπανάληψιν μετὰ πάροδον τόσων αἰῶνων ἐχειροκρότησεν ὀλόκληρος ὁ κόσμος πρὸ δύο ἐτῶν εἰς τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον, ἦτο πεπρωμένον νὰ ἀναζήσῃ πραγματικῶς καὶ νὰ διαιωνισθῆ διερχομένη δι' ἔλων τῶν μεγάλων κέντρων τοῦ σημερινοῦ πεπολιτισμένου κόσμου.

Ἡ σημασία τῶν ἐν Παρισίοις τελεσθησομένων ἀγῶνων οὐδένα διαλανθάνει. Ἐὰν ὑπὸ τὸν αἴθριόν μας οὐρανὸν καὶ ἐν παισίῳ πολυτίμῳ ἀρχαϊκῶν ἀναμνήσεων οἱ ἀγῶνες πρὸ δύο ἐτῶν διεξήχθησαν ἀρκούντως ἐπιτυχῶς, μεθ' ὅλον τὸ ἐσπευσμένον τῆς παρασκευῆς καὶ τὴν ἔλλειψιν τῶν μέσων, δύναται τις νὰ φαντασθῆ ὁποία θὰ εἶνε ἡ ἐπιτυχία αὐτῶν ἐν Παρισίοις, ἔπου ἡ τέλεις τῶν θ' ἀποτελέσῃ ἴδιον σταθμὸν ἐν τῇ σειρᾷ τῶν ἐορτῶν τῆς ἐκθέσεως καὶ ἔπου κυβέρνησις καὶ ἰδιωτικαὶ ἐπιτροπαὶ ἐναμίλλως θὰ προσπαθήσωσι νὰ μὴ στερη-

θῶσιν οἱ ἀγῶνες τῆς αἰγλῆς δι' ἧς θὰ περιβληθῶσιν αἱ ἄλλαι ἐορταί.

Εἰδικώτερον ὅμως διὰ τὸν ἀθλητισμὸν ἢ ἐν Παρισίοις τέλεις τῶν ἀγῶνων θὰ ἔχῃ πολὺ τὸ ἐνδιαφέρον. Ἡ φήμη τῆς μεγαλοπόλεως καὶ τὰ μέσα, ἅτινα θὰ παραχωρηθῶσιν ἄφθονα, θὰ ἐκλύσωσιν ἀπὸ πάσης γωνίας γῆς τὴν ἀριστοκρατίαν τῶν μυῶνων καὶ δὲν εἶνε ἀπίθανον νὰ εὐρεθῶμεν πρὸ ἐκπλήξεων, αἵτινες ν' ἀνατρέψωσι πολλὰ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε θεωρουμένων ἐν τῷ ἀθλητισμῷ ὡς ἀξιωματῶν.

Ὅπως δὲποτε δι' ἡμᾶς τοὺς Ἕλληνας ἢ προκήρυξις τῶν ἀγῶνων ἐν Παρισίοις εἶνε ἀφορμὴ εὐκρινούς χαρᾶς. Εἶχε λεχθῆ καὶ ἐπαναληφθῆ κατὰ κόρον, ὅτι οἱ ἀγῶνες πλέον ἐματαιώθησαν διὰ τὸ μέλλον καὶ ὅτι πρώτη καὶ τελευταία ἀναλαμπὴ αὐτῶν ἐπέπρωτο νὰ εἶνε ἡ ἐν Ἀθήναις ἀθλητικὴ πανήγυρις τοῦ 1896.

Ἦδη οἱ φόβοι οὗτοι εὐτυχῶς διελύθησαν τὸ «λευκὸν ὄνειρον» τοῦ ποιητοῦ, ἡ λατρεία τῆς βώμης, τῆς ἰσχύος καὶ τοῦ κάλλους, ἀναζῶσι, καὶ ἡ περικαλλεστέρα ἀνάμνησις τῆς κλασικῆς ἀρχαιότητος διαιώνιζεται πάλιν διὰ μέσου τῶν χρόνων.

Δὲν εἶνε καὶ τοῦτο μία ἀπόδειξις τῆς ἀκαταβλήτου ὑπεροχῆς τοῦ ἀρχαίου πνεύματος, τοῦ πνεύματος, τὸ ὁποῖον ἐπικρατεῖ καὶ δεσπόζει, καὶ μένει ἀμετάβλητον ἐν μέσῳ τῶν ἀλλοιώσεων, αἵτινες συντελοῦνται γύρω του, ἀλλοιώσεων εἰς ἀνθρώπους καὶ εἰς πράγματα;

Ο ΠΕΡΙΗΓΗΤΙΚΟΣ ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ Touring-Club de France.

Ἐπιστολή τοῦ Προέδρου
πρὸς τὴν Ποδηλατικὴν καὶ Ἀθλητικὴν Ἐπιθεώρησιν.

(Εἰς ἀπάντησιν ἐπιστολῆς ἡμῶν ἀνακοινούσης τὴν ἴδουσιν τοῦ περιοδικοῦ καὶ ζητούσης πληροφορίας περὶ τοῦ ἀρίστου τούτου ὁμίλου, ὃ Πρόεδρος αὐτοῦ εὐηρεστήθη νὰ μᾶς ἀπευθύνῃ τὴν κάτωθι φιλοφρονησάτην ἐπιστολήν).

Monsieur le Président,

Je vous remercie très-vivement des sentiments que vous exprimez pour le Touring-club et ne peux que vous féliciter que plus vivement encore de vouloir faire connaître à vos compatriotes, par



votre organe officiel *La revue Cycliste et Athlétique d'Orient* tous les avantages qu'ils pourront tirer d'une institution semblable à la nôtre.

A cet effet, je me fais un véritable plaisir de vous faire connaître le but de l'association et les principaux avantages dont bénéficient les sociétaires.

J'appellerai tout d'abord votre attention sur ce fait que le Touring-club, exclusivement établi en vue du tourisme, envisagé sous toutes les faces, ne s'occupe en aucune façon, de sports ni de courses.

Des associations similaires se sont déjà fondées en Belgique, en Italie en Suisse etc.

Κύριε Πρόεδρε,

Σὰς εὐχαριστῶ θερμότατα διὰ τὰ αἰσθήματα, τὰ ὅποια ἐκφράζετε ὑπὲρ τοῦ ἡμετέρου Σωματείου καὶ δὲν δύναμαι ἢ νὰ συγχαρῶ ὑμᾶς θερμότερον ἔτι διὰ τὴν ἐπιθυμίαν σας τοῦ νὰ κάμητε γνωστὰ εἰς τοὺς συμπατριώτας σας διὰ

τοῦ ἐπισήμου ὑμῶν ὄργανου, τῆς Ἀθλητικῆς καὶ ποδηλατικῆς Ἐπιθεωρήσεως, πάντα τὰ πλεονεκτήματα, τῶν ὁποίων δύνανται ν' ἀπολαύσασιν δι' ὁμοίου πρὸς τὸ ἡμέτερον Σωματείου.

Τῶν ὄντι δὲ θεωρῶ ἑμαυτὸν εὐτυχῆ, δυνάμενος νὰ ἐκθέσω ὑμῖν τὸν σκοπὸν τοῦ Σωματείου καὶ τὰ κυριώτερα πλεονεκτήματα, ὧν ἀπολαύουσιν οἱ ἑταῖροι.

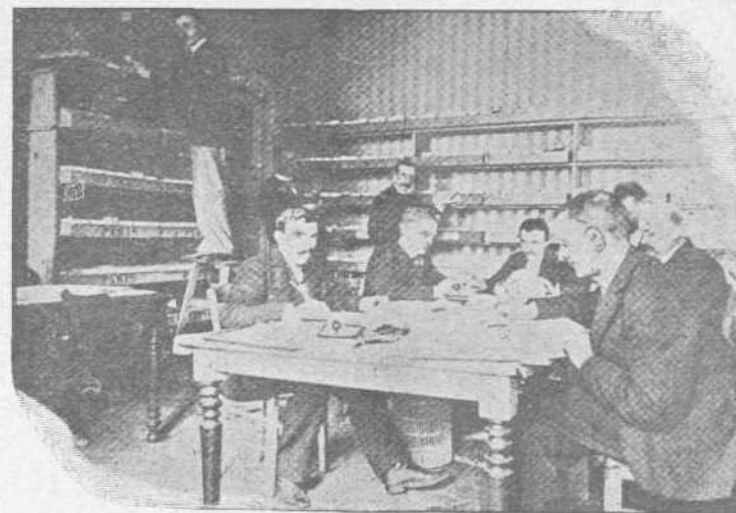
Καὶ ἐν πρώτοις εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ἐφιστῶ τὴν προσοχὴν ὑμῶν, κ. Πρόεδρε, ἐπὶ τοῦ ὅτι ὁ Σύλλογος ἡμῶν συστάς ἀπολύτως ἐπὶ σκοπῶν ἐκδρομῶν καὶ περιηγήσεων καθ' ὅσον δὴποτε τρόπον, οὐδόλως ἔχει σχέσιν πρὸς ἀγῶνας καὶ σπορτ ἐν γένει.

Nous serions très-heureux de voir cette impulsion s'étendre à la Grèce et nous sommes tout à votre disposition pour vous fournir les indications complémentaires, qui vous paraîtraient nécessaires pour instituer le Touring-club Grec, auquel je souhaite d'avance une entière réussite. Le Touring-club, fondé en vue du tourisme, se compose de touristes, d'amateurs d'excursions, de voyages, quelque soit le mode de locomotion qu'ils aient adopté; touristes à pied, en chemin de fer, en voiture automobile, touristes à bicyclette, et, pour ces derniers se recrute dans

Ἀνάλογοι ὄμιλοι ὑπάρχουσιν ἤδη ἐν Βελγίῳ, Ἰταλίᾳ, Ἑλβετίᾳ κλπ.

Τὸ ἐφ' ἡμῖν, θὰ θεωρήσωμεν ἡμᾶς λίαν εὐτυχεῖς, ἐὰν ἴδωμεν τὸ σύστημα τοῦτο ἐπεκτεινόμενον καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ εἴμεθα εἰς τὴν διάθεσιν ὑμῶν, ὅπως παράσχωμεν ὑμῖν συμπληρωματικὰς πληροφορίας, ὅσαι θὰ σὰς ἐφαίνοντο ἀναγκαῖαι διὰ τὴν ἴδουσιν ἀναλόγου Σωματείου ἐν Ἑλλάδι, εἰς τὸ ὅποσον εὐχόμεθα προκαταβολικῶς πλήρη ἐπιτυχίαν.

Ὁ Περιηγητικὸς ὄμιλος, ἰδρυθεὶς διὰ τὸν σκοπὸν ἔν δεικνύει τὸ ὄνομά του, περιλαμβάνει περιηγητὰς, φίλους τῶν ἐκδρομῶν, τῶν ταξιδίων, οἷον δὴποτε καὶ ἂν εἶνε τὸ μέσον τῆς συγ-



cette catégorie de personnes, innombrables maintenant, qui s'adonnent au Cyclisme, parcequ'elles trouvent en lui un exercice musculaire de premier ordre et, dans la bicyclette, un instrument pratique, utile, économique, mais que leurs fonctions, leur position sociale, leur âge, leur caractère éloignent des courses et de toute manifestation purement Sportive.

Bien que le Touring-club chez nous soit accessible au plus modeste, pourvu qu'il soit honorable, il cherche plutôt son extension parmi les classes dirigeantes: les officiers des armées de terre et de mer (qui, par décisions des ministres de la Guerre et de la Marine, ont été autorisés à en faire partie), les fonctionnaires, les ingénieurs et les conducteurs de ponts et

κοινωνίας, τὸ ὅποσον παραδέχονται οὗτοι. Καταλέγονται, ἐπομένως, οἱ ἐκδρομεῖς πεζῆ, ἢ διὰ σιδηροδρόμου, δι' αὐτοκινήτου, διὰ ποδηλάτου. Ἐκ τῶν τελευταίων τούτων ὑπάρχουσιν ἀναρίθμητοι ἤδη, οἵτινες ἐπιδίδονται εἰς τὸν ποδηλατισμὸν, εὐρίσκοντες ἐν αὐτῇ ἀρίστην ἀσκήσιν τῶν μυῶνων καὶ συγχρόνως ἀναγνωρίζοντες τὸ ποδήλατον ὡς ὄργανον πρακτικόν, ὑφέλιμον καὶ οἰκονομικόν, οἱ ὅποιοι ὅμως ὡς ἐκ τῆς ἐργασίας των, τῆς κοινωνικῆς των θέσεως, τῆς ἡλικίας των ἢ τοῦ χαρακτῆρός των, ἀπέχουσιν ἀγῶνων ἢ πάσης ἄλλης καθαρῶς ἀθλητικῆς ἐπιδείξεως.

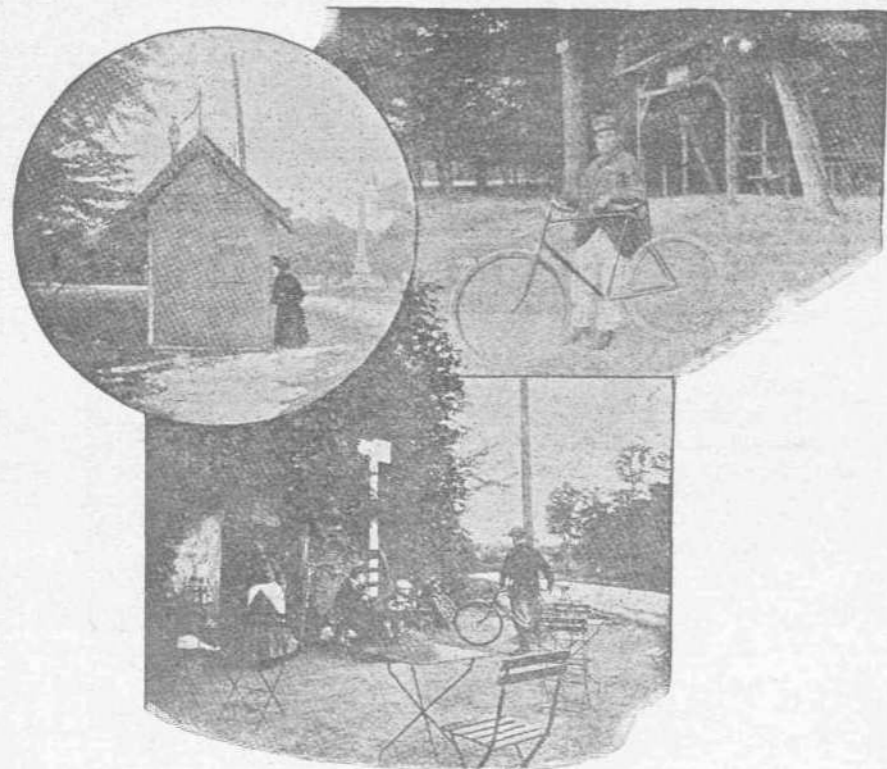
Ὁ ἡμέτερος Σύλλογος, καίτοι προσιτὸς εἰς πάντα, ἀρκεῖ νὰ εἶνε ἐντιμὸς, ἐπιζητεῖ ὅμως μᾶλλον τὴν ἐπέκτασίν του μεταξὺ τῶν ἀνωτέρων τάξεων. Οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ κατὰ ξηρὰν καὶ θάλασσαν στρατοῦ (εἰς οὓς μάλιστα διαταγῆ τοῦ Ὑπουργείου ἐπιτρέπεται νὰ μεθέξωσιν), οἱ ὑπάλ-

chaussées, les inspecteurs des Forêts, des Douanes etc., les maires, les conseillers généraux, municipaux, les personnes influentes de la région, grands industriels, manufacturiers propriétaires, en un mot, «les autorités Sociales», selon l'heureuse expression de Le Play; il faut que les membres composant le Touring soient une élite, c'est ce qui fait la force.

Dans chaque canton le Touring nomme parmi les sociétaires un délégué près

ληλοι, οι μηχανικοί, οι επιθεωρηταί δασών και τελωνείων, οι δήμαρχοι, οι δημοτικοί σύμβουλοι, τα σημαίνοντα πρόσωπα της χώρας, οι μεγάλοι βιομήχανοι, οι κτηματίαι, εν μίᾳ λέξει: «αί κοινωνικά ἄρχαί», κατά την ἐπιτυχή ἔκφρασιν τοῦ Le Play, ἀποτελοῦσι τὸν ἡμέτερον Σύλλογον, στοιχεῖα ἐκλεκτά καὶ συνιστῶντα δύναμιν.

Ἐν ἐκάστῳ διαμερίσματι τὸ Σωματεῖον διορίζει ἐν τῶν μελῶν ὡς ἀντιπρόσωπον, παρὰ τῷ ὀνόματι οἱ περιηγηταί καὶ ἐκδρομεῖς, μέλη τοῦ Σωματείου, εἶνε βέβαιοι ὅτι θὰ εὕρωσιν ἐγ-



duquel les touristes faisant partie de l'association peuvent être assurés de trouver un accueil cordial, de bons conseils, soit pour leur itinéraire, soit pour le choix d'un hôtel, d'un mécanicien, d'un médecin, en un mot dans les multiples circonstances où de bons avis, inspirés par un esprit de cordiale confraternité, sont si précieux pour le voyageur.

Aux termes des statuts, les Sociétaires se doivent tous aide et protection dans la mesure de leurs moyens; cette obligation de mutuelle assistance est la base même et la raison de l'association.

κάρδιον ὑποδοχὴν, πληροφορίας πολυτίμους, εἴτε διὰ τὸ ταξιδιὸν των, εἴτε διὰ τὴν ἐκλογὴν ξενοδοχείου, μηχανικοῦ, ἰατροῦ, ἐν μίᾳ λέξει παντὸς οὐτινος θὰ ἔχη ἀνάγκη ὁ ταξιδιώτης, διὰ συστάσεων φιλικῶν καὶ ἐγκαρδίων.

Κατὰ τὸ Καταστατικόν, οἱ ἑταῖροι ὑποχρεοῦνται εἰς ἀμοιβαίαν βοήθειαν καὶ ὑποστήριξιν κατὰ τὸ μέτρον τῶν δυνάμεών των, ἢ ὑποχρέωσις δὲ αὕτη ἀποτελεῖ ἀκριβῶς τὴν βᾶσιν τῆς ἐνώσεως.

Ὁ Γαλλικὸς Περιηγητικὸς Σύλλογος δημοσιεύει καὶ μηνιαῖον περιοδικόν, παρεχόμενον δωρεὰν εἰς τὰ μέλη μόνον, καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν ἰδίων συντασσόμενον καὶ ἐν τῷ ὀνόματι καταχω-

Le Touring-club de France publie une Revue mensuelle, servie gratuitement aux seuls sociétaires, rédigée par eux-mêmes et dans laquelle on trouve avec des renseignements techniques, des articles militaires, médicaux, de jurisprudence, des plans d'excursions, des itinéraires et des relations de voyage.

Il facilite à ses sociétaires l'achat de tous les objets relatifs au cyclisme, en leur assurant des remises très-appreciables sur simple présentation de leur carte, il leur facilite également la vente des machines dont ils veulent se défaire.

Il publie un annuaire donnant toutes sortes d'indications utiles pour un touriste et donne une liste de plus de 3500 hôtels avec les prix faits à l'avance. Il procure à ses sociétaires les avis gratuits d'un médecin en chef d'hôpital, de l'avocat-conseil de l'association, leur fournit les itinéraires dont ils peuvent avoir besoin pour leurs voyages.

Au point de vue des douanes les membres du club jouissent d'avantages très-importants; notamment de la dispense de consignation des droits, à l'entrée en Belgique, en Suisse, en Italie et dans le Luxembourg, moyennant l'accomplissement de certaines formalités très-simples.

La plus grande partie de ses ressources est affectée à des travaux ou à des publications d'intérêt général, cartes vélocipédiques, guides routiers, poteaux indicateurs sur les routes, aux carrefours, aux descentes dangereuses, postes de secours vélocipédiques, secours aux cantonniers etc.

Je ne doute pas que vous n'arriviez chez vous, où il y a tant à visiter, quand ce ne serait que pour voir les antiquités sans parler de vos sites magnifiques, que vous n'arriviez dis-je à, un résultat excellent.

Je ne puis donc que vous féliciter à nouveau pour votre bonne idée qui d'ailleurs servira énormément à faire même connaître ce beaux pays de Grèce, berceau de la civilisation et vous prie d'agréer, cher Président, l'expression de mes sentiments très distingués.

ρίζονται τεχνικαὶ πληροφορίες, ἄρθρα στρατιωτικά, ἰατρικά, νομικά, σχέδια ἐκδρομῶν καὶ ταξιδιῶν. Πρὸς τούτοις τὸ περιοδικὸν διευκολύνει τοὺς ἑταίρους εἰς τὴν ἀγορὰν ὄλων τῶν σχετικῶν πρὸς τὸν ποδηλατισμὸν δι' ἐκπτώσεων, ἐπιτυχανομένων τῇ ἐπιδείξει ἀπλῶς τοῦ δελτίου τοῦ Ὁμίλου. Ἐπίσης δὲ διευκολύνει καὶ τὴν πώλησιν τῶν ποδηλάτων, ὅσάκις θελήσωσι τὰ μέλη νὰ τὰ ἐκποιήσωσι.

Συγχρόνως δημοσιεύεται καὶ ἐπετηρίς, περιλαμβάνουσα πᾶν εἶδος ὠφελίμου συμβουλῆς διὰ ταξιδιωτῆν, καὶ τὸν κατάλογον 3,500 ξενοδοχείων μετὰ τῶν τιμῶν, συμβουλᾶς ἰατροῦ διευθυντοῦ νοσοκομείου, ὡς καὶ τοῦ νομικοῦ συμβούλου τοῦ Ὁμίλου, ἔτι δὲ καὶ ταξιδιωτικοῦς ὁδηγοῦς, ὧν θὰ εἶχον ἀνάγκη.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ τελωνεῖα καὶ εἰς ταῦτα ἀπολαμβάνουσιν ἐξαιρετικῶν πλεονεκτημάτων τὰ μέλη, ἰδίως δὲ τῆς μὴ πληρωμῆς δασμῶν κατὰ τὴν εἰσοδόν των εἰς Βέλγιον, Ἰταλίαν καὶ Λουξεμβούργον, ὑποβαλλόμενα εἰς τυπικὴν ἐξέτασιν ἀπλουστῆτην.

Τὸ μεγαλειότερον μέρος τῶν εἰσοδημάτων τοῦ Ὁμίλου διαθέτει εἰς ἐργασίας καὶ δημοσιεύσεις γενικοῦ ἐνδιαφέροντος, εἰς ἐκτύπων ποδηλατικῶν χαρτῶν, ὁδηγῶν ταξιδιῶν, εἰς ἴδρυσιν στηλῶν ἐνεπιγράφων εἰς τοὺς δημοσίους δρόμους, εἰς τοὺς ἐπικινδύνους κατηφόρους, εἰς σταθμοὺς περιθάλψεων διὰ τοὺς ποδηλάτας.

Δὲν ἀμφιβάλλω, ὅτι εἰς πάντα ταῦτα θὰ ἐπιτύχητε καὶ ὑμεῖς ἐν Ἑλλάδι, ὅπου ὑπάρχουσι τόσα ἀξιοθέατα, καὶ ὅπου πλὴν τῶν ἀρχαιοτήτων ἔχετε καὶ θαυμασίας τοποθεσίας.

Δὲν δύναμαι ἐπομένως παρὰ νὰ σᾶς συγχαρῶ ἐκ νέου διὰ τὴν εὐτυχή ἐμπνευσίν σας, ἥτις ἄλλως τε θὰ χρησιμεύσῃ ἐξόχως ὅπως γνωσθῇ ἡ ὠραία Ἑλλάς, ἢ κοιτῆς τοῦ πολιτισμοῦ, καὶ σᾶς παρακαλῶ, κ. Πρόεδρε, νὰ δεχθῆτε τὴν ἔκφρασιν τῆς ἐξαιρέτου μου ὑπολήψεως.

Ἐντολῇ τοῦ Γ. Γραμματέως

Ὁ διευθυντῆς τῆς Γραμματείας

L. COSSIN

ΑΘΛΗΤΙΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑΙ

Foot - Ball - Golf - Gricket - Lawn-tennis - Hockey - Jeu de longue paume - Ballon au camp - Balle à la crosse - Polo - Water polo κτλ.

Α'.

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΣΙΣ (FOOT - BALL)

ΕΙΔΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΣΙΣ

F U T B A L L

Κανόνες τῆς Ἀγγλικῆς Ποδοσφαιρίσεως.

[Συνέχεια]

Ἄρθρον 1. Πεδίον (χώρος, ἐνθα ἡ παιδιὰ λαμβάνει χώραν) *terrain*. Αἱ διαστάσεις τοῦ πεδίου δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνωσι τὰ 100 μέτρα μήκους, ἀπὸ τοῦ ἐνὸς τέρματος μέχρι τοῦ ἐτέρου, ἐπὶ 70 μέτρων πλάτους.

2. Τέρματα (*Buts*). Τὰ τέρματα ἀποτελοῦνται ἕκαστον ἐκ δύο δοκίδων ὕψους 4,50 μέτρων, πεπηγμένων εἰς 5,50 μέτρων ἀπόστασιν ἀπ' ἀλλήλων καὶ ἐπιζευγνυομένων εἰς 3 μέτρων ὕψους ἀπὸ τοῦ ἐδάφους δι' ἐτέρας ἐγκαρσίας δοκίδος.

3. Ὅμιλοι παικτῶν ἢ στρατόπεδα (*équipes ou camps*). Ἡ παιδιὰ παίζεται μεταξὺ δύο ὁμίλων, ἀποτελουμένων ἐκ δεκαπέντε παικτῶν ἕκαστος, ἐφ' ὅσον τουλάχιστον δὲν γίνεται ἰδιαιτέρα συμφωνία περὶ τούτου.

4. Ἐκλογὴ τέρματος. Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν δύο ὁμίλων ἀναρρίπτουσι νόμισμα (κορῶνα ἢ γράμματα) κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ παιγνιδίου· ὁ κερδίζων ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἐκλογῆς οἰουδήποτε μέρους προτιμᾷ ἐκ τοῦ πεδίου ἢ τοῦ κτυπήματος ἀποστολῆς (*coup d'envoi*).

5. Διάρκεια τῆς παιδιᾶς. Ἡ διάρκεια τῆς παιδιᾶς (*partie*) ὀρίζεται ἐκ τῶν προτέρων (συνήθως ὀρίζεται 80 λεπτά τῆς ὥρας). Κατὰ τὸ μέσον τοῦ χρονικοῦ τούτου διαστήματος τὰ στρατόπεδα ἀλλάσσοσι θέσιν καὶ ἡ παιδιὰ ἐπαναλαμβάνεται μετὰ ἀνάπαυσιν 5 λεπτῶν.

6. Μέτρησης (*pointage*). Ἡ παιδιὰ (*partie*) κερδίζεται ἐκ τῆς πλειονότητος τῶν πόντων (*points*).

1. Κέρδος ἐνὸς τέρματος (*gain d'un but*) ἰσοδυναμεῖ μετ' ἑνὸς πόντου.

2. Κέρδος ἐνὸς ὀρίου (*gain d'un essai*) ἰσοδυναμεῖ μετ' ἑνὸς πόντου.

3. Ἐν κράτημα (*ἄρθρ. 17*) (πίσμον, *tenu*) ὅπισθεν τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος δίδει ἕνα πόντον εἰς τοὺς προσβάλλοντας.

7. Κέρδος ἐνὸς τέρματος. Διὰ νὰ κερδηθῇ ἐν τέρμα πρέπει νὰ ριφθῇ ἡ σφαῖρα κατ' εὐθείαν ἐκ τοῦ πεδίου τῆς παιδιᾶς οὕτως, ὥστε νὰ διέλθῃ ἄνωθεν τῆς ἐγκαρσίας δοκίδος τοῦ ἐχθρικοῦ τέρματος, ἀδιάφορον ἂν διερχομένη ἐγγίσῃ τὴν δοκίδα ἢ στύλον τινά.

Δὲν κερδίζεται ὅμως τὸ τέρμα, ἂν ἡ σφαῖρα ἐγγίσῃ ἕνα τῶν παικτῶν πρὶν ὑπερβῇ τὴν δοκίδα ἢ ἂν διέλθῃ ἀκριβῶς ὑπὲρ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἕτερον στύλον.

Ἐν τέρμα δὲν κερδίζεται οὔτε διὰ κτυπήματος εἰς τὸ φτερό (*coup de volée*), οὔτε διὰ κτυπήματος ἀποστολῆς (*coup d'envoi*).

8. Κτύπημα ἀποστολῆς (*coup d'envoi*). Ἡ σφαῖρα τίθεται εἰς ἐνέργειαν κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς παιδιᾶς διὰ ἐπιτοπίου κτυπήματος (*coup placé*) ἐκ τοῦ κέντρου τοῦ πεδίου.

Ἐπανατίθεται δὲ ὁμοιότροπως εἰς ἐνέργειαν:

1ον. Κατὰ τὴν ἡμίπαυσιν (*mi-temps*) ὑπὸ τοῦ στρατοπέδου τοῦ ἀντιθέτου πρὸς ἐκεῖνο ὅπερ τὴν ἔθεσεν εἰς ἐνέργειαν κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς παιδιᾶς.

2ον. Μετὰ τὸ κέρδος ἐνὸς τέρματος ὑπὸ τοῦ στρατοπέδου ὅπερ ἔχασε τὸ τέρμα.

Ἐν τὸ κτύπημα τῆς ἀποστολῆς ρίψῃ τὴν σφαῖραν ἐκτὸς τῆς γραμμῆς τῶν ὀρίων (*ligne de touche*), τὸ ἀντίθετον στρατόπεδον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ νέον κτύπημα ἀποστολῆς.

9. Θέσις τῶν παικτῶν πρὸ τοῦ κτυπήματος ἀποστολῆς. Ἐφ' ὅσον τὸ κτύπημα τῆς ἀποστολῆς δὲν ἔχει εἰσέτι δοθῇ, οἱ παῖκται τοῦ ὁμίλου, ὅστις τὸ δίδει, δὲν ὑπερβαίνουν τὸ μέσον τοῦ πεδίου πρὸς τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐχθρικοῦ τέρματος.

Ἐν περιπτώσει παραβάσεως καὶ τῆ αἰτήσεως τῶν ἀντιθέτων, μία σύρραξις (*mêlée*) (*ἄρθρ. 18*) λαμβάνει χώραν εἰς τὸ κέντρον τοῦ πεδίου.

Οἱ παῖκται τοῦ ἀντιθέτου στρατοπέδου μένουσιν εἰς δέκα μέτρων ἀπόστασιν ἀπὸ τοῦ κέντρου τοῦ πεδίου πρὸς τὸ μέρος τοῦ τέρματος τῶν ἐφ' ὅσον ἡ σφαῖρα εὐρίσκειται χαμαί.

Ἐν περιπτώσει παραβάσεως, ὁ διαιτητὴς θὰ ἐπαναθέσῃ τὸ κτύπημα τῆς ἀποστολῆς.

10. Ἐκτὸς ὀρίου (*en touche*, ἔξω).

Ἡ σφαῖρα εἶνε ἐκτὸς ὀρίου·

α') Ἐν ὑπερβῇ τὴν γραμμὴν τῶν ὀρίων ἢ ἂν ἐγγίσῃ καμμίαν τῶν σημαιῶν τῶν ὀρίων.

β') Ἐν ὁ παίκτης, ὅστις τὴν φέρει, ὑπερβῇ, ἔστω καὶ κατὰ ἕνα πόδα τὴν γραμμὴν τῶν ὀρίων.

Ἐπανατίθεται δ' εἰς ἐνέργειαν ἀπὸ τοῦ σημείου ὅθεν ἐξῆλθε τοῦ πεδίου·

α') Ἐν τεθῇ ἐκτὸς ὀρίου ὑπὸ παίκτη τοῦ ἀντιθέτου στρατοπέδου πρὸς ἐκεῖνο ὅπερ τὴν ἔρριψεν.

β') Ἐν τεθῇ ἐκτὸς ὀρίου ὑπὸ παίκτη τοῦ αὐτοῦ στρατοπέδου, πρὸς ἐκεῖνο ὅπερ τὴν ἔφευγεν.

Εἰς ἀμφοτέρας ταύτας τὰς περιπτώσεις ὁ παίκτης, ὁ ἐπαναφέρων τὴν σφαῖραν ἐν ἐνεργείᾳ δύναται, ἂν τὸ κρίνῃ καλόν:

α') Νὰ κάμῃ τὴν σφαῖραν ν' ἀναπηδήσῃ πρὸ αὐτοῦ ἐν τῷ πεδίῳ τῆς παιδιᾶς, νὰ τὴν συλλάβῃ καὶ νὰ τρέξῃ μετ' αὐτῆς, νὰ τὴν κτυπήσῃ διὰ τοῦ ποδὸς ἢ νὰ τὴν πασάρῃ (*διαβιδάσῃ, faire passer*) εἰς ἕνα οἰουδήποτε τῶν παικτῶν τοῦ στρατοπέδου του.

β') Ἡ κάλλιον, νὰ τὴν ρίψῃ εἰς τὸ πεδίου τῆς παιδιᾶς κατ' ὀρθὴν γωνίαν πρὸς τὴν γραμμὴν τῶν ὀρίων.

γ') Ἡ ἀκόμη κάλλιον, νὰ φέρῃ τὴν σφαῖραν ἐν τῷ πεδίῳ τῆς παιδιᾶς κατ' ὀρθὴν γωνίαν πρὸς τὴν γραμμὴν τῶν ὀρίων καὶ νὰ τὴν ἀποθέσῃ χαμαί εἰς ἀπόστασιν 5 - 15 βημάτων ἀπ' αὐτῆς, ἀφοῦ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸν προηγούμενον μέχρι ποίας ἀποστάσεως σκοπεύει νὰ προχωρήσῃ. Σύρραξις σχηματίζεται εἰς τὸ ὀρισθὲν σημεῖον.

Κατὰ τὸν χρόνον τούτον οἱ προφύλακες τῶν δύο στρατοπέδων σχηματίζουσι τὸν φραγμὸν (*la haie*), τιθέμενοι ἀντιμέτωποι ἀλλήλων.

Ἐν ἡ σφαῖρα δὲν ἐπανατεθῇ εἰς ἐνέργειαν, ὅπως ἀνωτέρω διευτυπώθη, τὸ ἀντίθετον στρατόπεδον ἔχει δικαίωμα νὰ τὴν λάβῃ διὰ νὰ τὴν ἐπαναθέσῃ εἰς ἐνέργειαν, ὡς διευτυπώθη ἐν τῇ παραγράφῳ γ'.

11. Ἐκτὸς τέρματος (ἔξω ἀπ' τὸ τέρμα). Ἐν ἡ σφαῖρα ὑπερβῇ μίαν τῶν γραμμῶν τοῦ τέρματος ἢ ἂν ἐγγίσῃ μίαν τῶν σημαιῶν τῶν ὀρίων αὐτοῦ ἢ μᾶλλον ἂν ὁ παίκτης, ὅστις τὴν φέρει, ὑπερβῇ ἔστω καὶ κατὰ ἕνα πόδα τὴν γραμμὴν τῶν ὀρίων τοῦ τέρματος, ἡ σφαῖρα χάνεται (*il est mort*)· ἐπανατίθεται δ' εἰς ἐνέρ-

γειαν διὰ πεσμένου κτυπήματος (*coup tombé*), δεδομένου ὅφ' ἐνὸς παίκτη τοῦ στρατοπέδου, οὔτινος εἶνε τὸ τέρμα καὶ ἀπὸ σημείου ἀπέχοντος τὸ πολὺ 22 μέτρα τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος.

Ἐν ἡ οὕτω ριφθεῖσα σφαῖρα πέσῃ ἐκτὸς τῆς γραμμῆς τῶν ὀρίων, τὸ ἀντίθετον στρατόπεδον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ νέον κτύπημα.

12. Τοποθέτησις τῶν παικτῶν. Οἱ παῖκται τοῦ στρατοπέδου, ὅπερ ἐπαναθέτει τὴν σφαῖραν εἰς ἐνέργειαν, ὀφείλουσι νὰ ἴστανται ὅπισθεν τοῦ παίκτη τοῦ ῥίπτοντος τὴν σφαῖραν.

Ἐν ἡ σφαῖρα δὲν ἐπανατεθῇ εἰς ἐνέργειαν, ὡς ἀνωτέρω περιεγράφη (τουτέστι διὰ πεσμένου κτυπήματος δεδομένου εἰς 22 μέτρων ἀπόστασιν ἀπὸ τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος), οἱ ἀντίπαλοι δύναται νὰ ἐκλέξωσιν ἢ κτύπημα ἐκ νέου ἢ σύρραξιν εἰς 22 μέτρων ἀπόστασιν ἀπὸ τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος καὶ εἰς ἴσην ἀπόστασιν ἀπ' ἀμφοτέρων τῶν γραμμῶν ὀρίων.

Οἱ ἀντίπαλοι τοῦ παίκτη, ὅστις ἐπαναθέτει τὴν σφαῖραν εἰς ἐνέργειαν, δὲν πρέπει νὰ ἐνοχλήσωσι διόλου αὐτὸν πρὶν ἢ ἔλθῃ εἰς ἀπόστασιν 22 μέτρων ἀπὸ τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος.

Ἐν περιπτώσει παραβάσεως, τὸ ἀντίθετον στρατόπεδον δύναται νὰ ζητήσῃ κτύπημα ἀποστολῆς.

13. Γραμμὴ τέρματος (*Ligne de but*). Πᾶς παίκτης ἔχει τὸ δικαίωμα, διὰ νὰ ὑπερασπίσῃ τὸ τέρμα του, νὰ κάμῃ τὴν σφαῖραν νὰ ἐγγίσῃ γῆν (νὰ φάῃ χῶμα) ὅπισθεν τῆς γραμμῆς τοῦ τέρματος του, ἂν αὕτη ἐρρίφθῃ ὑπὸ τινος ἀντιπάλου. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ σφαῖρα χάνεται καὶ ἐπανατίθεται ἐν ἐνεργείᾳ ἀπὸ τὰ 22 μέτρα, ὡς ἀνωτέρω εἴπομεν.

Εἶνε ὅμως ἀπηγορευμένον νὰ στέλλωμεν, ῥίπτωμεν ἢ φέρωμεν τὴν σφαῖραν ὅπισθεν τῆς ἰδίας γραμμῆς τοῦ τέρματος καὶ νὰ τὴν κάμνωμεν ἐκεῖ νὰ ἐγγίξῃ γῆν.

[Ἡ σφαῖρα ἐγγίζει γῆν (τρώει χῶμα), ἔταν τοῦ παίκτη ἔχοντος χεῖρα ἐπ' αὐτῆς, αὕτη εὐρίσκειται κατὰ γῆς].

ΣΗΜ. Τὸ 18 ἄρθρον προβλέπει τὴν περίπτωσιν, καθ' ἣν ἐν σύρραξιν, ἡ σφαῖρα θὰ ὑπερέβαινε τὴν γραμμὴν τοῦ τέρματος, εἰς τῶν παικτῶν τοῦ στρατοπέδου, εἰς ὃ ἀνήκει τὸ τέρμα, δύναται νὰ κάμῃ τὴν σφαῖραν νὰ ἐγγίσῃ γῆν.

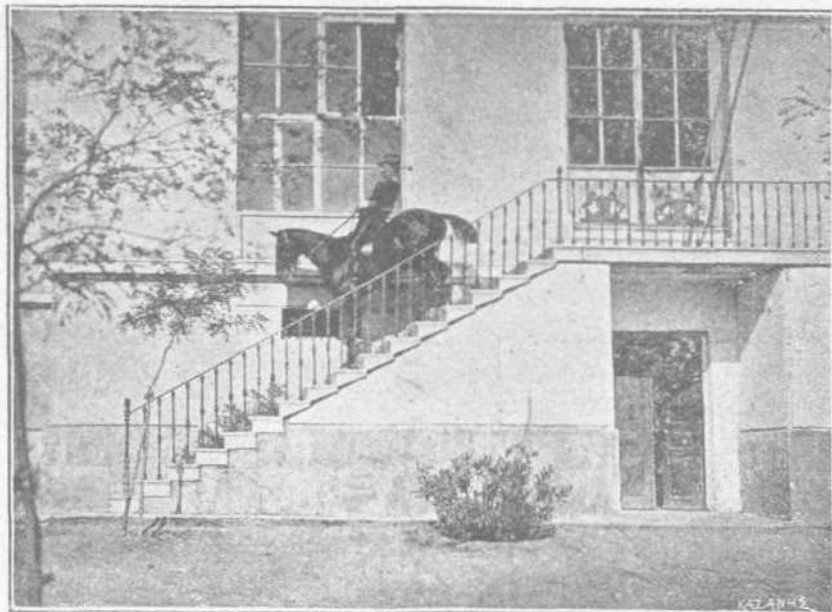
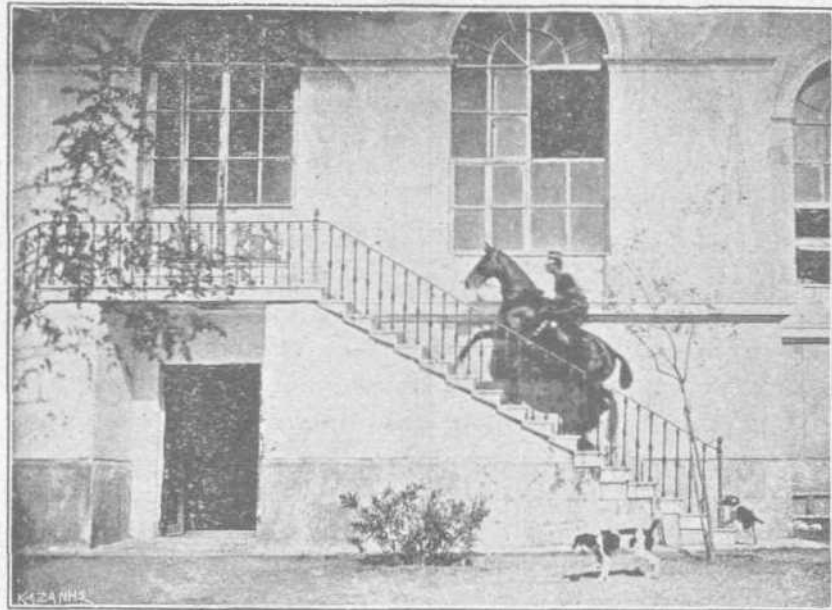
(ἄπεται συνέχεια)

ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡΥΣΑΦΗΣ

ΑΝΑΒΑΣΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΣΙΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ ΔΙ' ΙΠΠΟΥ

Αί τέσσαρες εἰκόνες, ἅς προκείμεναι κατωτέρω, περιστάσι δύο ἀξιωματικούς τοῦ Ἑλληνικοῦ ἱππικοῦ, τὸν ὑπὸ ἀρχηγὸν κ. Γ. Καραμαλίκη καὶ τὸν ἀνθυπὸ ἀρχηγὸν κ. Ν. Λεβίδην, ἐκτελοῦντας ἀνάβασιν καὶ κατὰ βασιν κλίμακος δι' ἵππου.

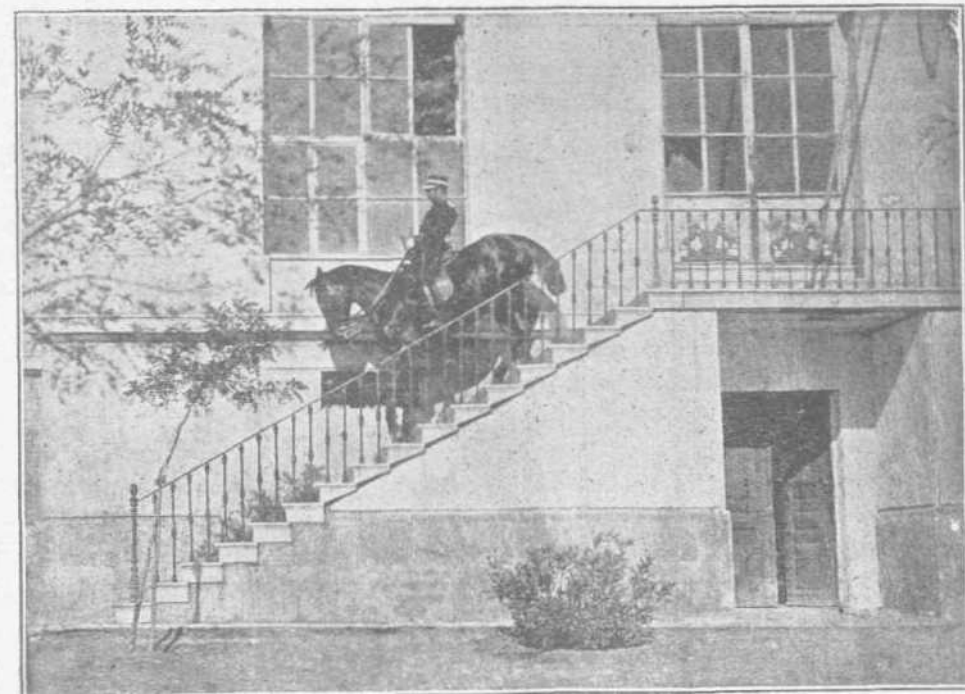
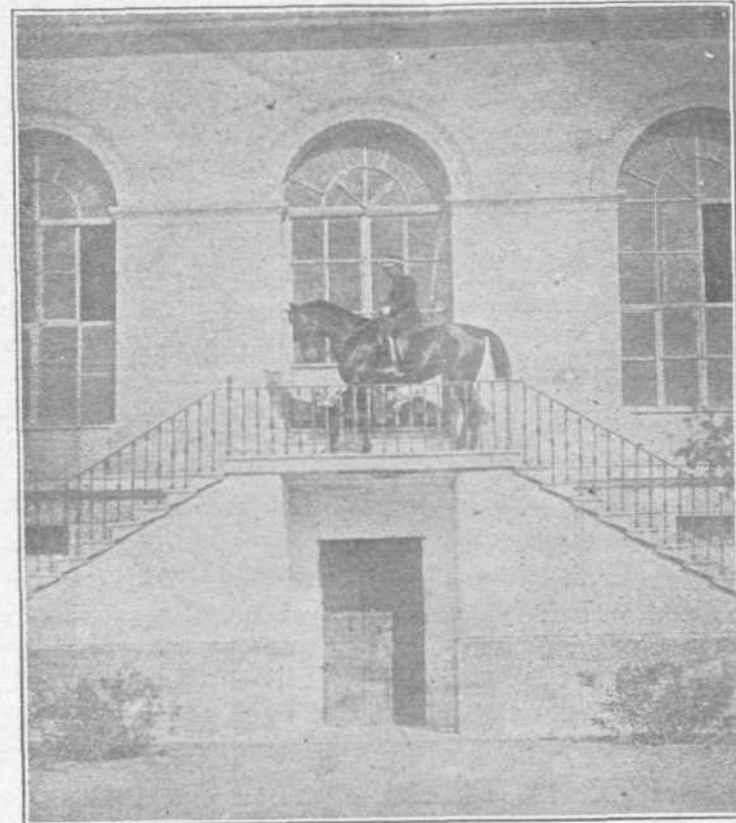
Ἡ κλίμαξ τοῦ ἵπποδρομίου, ἐφ' ἧς ἐγένετο ἡ ἀνάβασις, φέρει βαθμίδας 17 ἐν τῇ ἀνάβασι καὶ 17 ἐν



τῇ κατὰ βασι, εἶνε κατασκευασμένη ἐκ πεντελικοῦ μαρμαροῦ λεῖου, ἡ κλίσις αὐτῆς $\frac{2}{3}$, τὸ ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους 3 μέτρα, τὸ ὕψος ἐκάστης βαθμίδος 0.17 μ. καὶ τὸ πλάτος 0.30 μ., τὸ μετὰ δὲ τῶν δύο κλίμακων διαπέδον ἔχει μήκος 3.20 καὶ πλάτος 1.25.

Ὁ ἵππος τοῦ κ. Λεβίδου εἶνε κοινοῦ εὐγοικοῦ γένους, ἐκ τῶν τοῦ στρατοῦ, ὕψους 1.57, ἐδόθη δ' αὐτῷ πρὸς ἐκγύμνασιν καὶ ἀνῆλθε καὶ κατέβη τὴν κλίμακα ἄνευ εἰδικῆς προγυμνάσεως, τροχάδην

μὲν καὶ καλπάζων κατὰ τὴν ἀνάβασιν, βῆδην δὲ κατὰ τὴν κατὰ βασιν καὶ φέρων τὰ συνήθη πέτπλα, ἄνευ μέσου εἰσυδήποτε πρὸς παρεμπόδισιν ὀλισθήσεως.



Ἐντελῶς ὑπὸ τοῖς αὐτοῖς ἔροις ἐξετέλειε τὴν ἀνάβασιν καὶ κατὰ βασιν ὁ ἵππος τοῦ κ. Καραμαλίκη, ὕψους 1.70 καὶ αὐτὸς ἐκ τοῦ στρατοῦ καὶ ἄνευ εἰδικῆς τινος προγυμνάσεως.

ΤΟ ΚΥΝΗΓΙΟΝ ΤΗΣ ΣΙΤΑΡΗΘΡΑΣ

Ὅτι κατατάσσεται εἰς τὴν τάξιν τῶν ψιδικῶν ἢ φαλιτῶν, ὅτι εἶνε τῆς οικογενείας τῶν Κορυδαλιδῶν (alaudidæ), ὅτι λέγεται Κορυδαλὸς ὁ ἀγροτικὸς (arvensis), εἶνε δὲ συγγενὴς μὲ λοφοφόρον (cristata), τὸν κοινῶς καλούμενον κατσουλιέρον, ὅτι γεννᾷ ὡς ἐστιγμένα φαιῶς, τείνοντα νὰ ὁμοιάσῃ τὴν γῆν ἐπὶ τῆς ὁποίας τὰ ἐναποθέτει, ὅτι τρώγει μὲ πολὺ μεγαλητέραν εὐχαρίστησιν τὰ σπέρματα τῶν καρπῶν καὶ τὰ ἔντομα, ἀπὸ τὴν πῶαν τῶν σιτηρῶν ἢ ὅποια τῆς ἔδωκε τὸ κοινὸν αὐτῆς ὄνομα σιταρήθρα, αὐτὰ ὑποπτεύομαι, ὅτι πολὺ ὀλίγον σᾶς ἐνδιαφέρουν, ἀναγνώσταί μου.

Εἶσθε κυνηγοί, καὶ θέλετε ν' ἀκούσητε ἀπλοῦστατα καὶ διὰ τὸ κυνήγιον τοῦ χαρίεντος πτηνοῦ, τὸ ὅποσον σᾶς ἔκαμε νὰ τρέχητε ἀπηυδισμένοι κατόπιν του, χωρὶς νὰ κατορθώνητε νὰ τὸ φονεύσητε, ἢ τὸ ὅποσον σᾶς κάμνει νὰ τρέχητε τώρα, καὶ φαίνεται ὡσάν νὰ σᾶς περιγελάῃ κατὰ πρόσωπον διὰ τὴν ἀπειρίαν σας, ὅταν πηδᾷ μὲ τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ εἶδους τοῦ ἄλματα.

Δὲν ἀρκεῖ νὰ ἔχητε ὄπλα διαμέτρου 16 ἢ 20 καὶ νὰ γεμίζητε τὰ φυσίγγιά σας μὲ 2½ γραμμάρια κοινῆς πυρίτιδος καὶ 25 γραμμάρια σφαιριδίων ἀριθ. 10. Πρέπει νὰ γνωρίζητε ὅτι ὄλη σχεδὸν ἡ τέχνη τοῦ κυνηγίου τῆς σιταρήθρας ἔγκειται εἰς τὸ γνωμικὸν «καιρὸς παντὶ πράγματι». Ἔχετε μαζὺ σας ἕσους δῆποτε καθρέπτας ἢ γλαῦκας· ἐὰν ἡ ὥρα κατὰ τὴν ὁποίαν προτίθησθε νὰ κυνηγήσητε, εἶνε ἀκατάλληλος, δὲν θὰ κάμνητε τίποτε.

Ἐκλέξατε μίαν ἡλιόλουστον ἡμέραν μὲσων Ὀκτωβρίου ἢ ἀρχῶν Νοεμβρίου, ἐποχὴν καθ' ἣν τὰ ξηροθατικὰ ταῦτα πτηνὰ ἔρχονται κατὰ σμήνη εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ μεταδῆτε εἰς τὸ μέρος τὸ ὅποσον προσδιωρίσατε διὰ τὸ κυνήγιόν σας. Εἰς τὰς δὲ τῶν βραδύτερον, πρέπει νὰ εἶσθε ἔτοιμοι ἐκεῖ. Πήξατε τὸν καθρέπτην σας εἰς μέρος κάπως προεξέχον, ἔχον δὲ κατὰ προτίμησιν μικρὰν πρασινάδα, σείξ δὲ κρυβῆτε εἰς λάκκον ἢ δρόμον κοῖλον, εἰς ἀπόστασιν 20 περίπου μέτρων. Ἐὰν ὁ δεύτερος αὐτός ἕρος εἶνε δύσκολον νὰ ἐκπληρωθῇ, ὡς ἐκ τῆς φύσεως τοῦ μέρους ὅπου εὐρίσκεισθε, τοποθετηθῆτε ἐλευθέρως εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον μὲ τὸν καθρέπτην σας, ἀλλὰ προσέχετε ἐν τούτοις νὰ εἶσθε φειδωλοὶ εἰς τὰς κινήσεις σας.

Ὅπως δῆποτε, πρέπει νὰ προσπαθήσητε νὰ

βλέπητε οὐρανόν, ὀλίγον ὑπεράνω τοῦ καθρέπτου σας. Μὴ νομίζητε ὅτι τοῦτο εἶνε ἐπουσιῶδες, καθότι ἐὰν συμπίπτῃ τὸ μικροσκοπικὸν θήραμα σας, νὰ ἔχη ὀπισθὲν του τὴν σκιερὰν γῆν, θὰ παρακολουθητε μετὰ δυσκολίας τὰς διαφορὰς κινήσεις του.

ὑπὸ τοὺς ἕρους τούτους, ἂς ἀρχίσῃ ὁ ἀνθρωπος, ὅστις σᾶς παρακολουθεῖ, νὰ κάμῃ τὸν καθρέπτην σας νὰ στρέφηται. Τὰ πτηνὰ δὲν θ' ἀρχίσουν νὰ πλησιάζουν μαγευμένα ἀπὸ τὰς ἔλκυστικὰς ἀκτίνας τὰς ὁποίας θὰ ἐκπέμπῃ. Τὴν στιγμὴν καθ' ἣν πλησιάζουν, στέκονται πάντοτε ἐπὶ ἐν δευτερόλεπτον ἀκίνητα, πρὶν ἀρχίσουν τὰς ταλαντεύσεις των, δεξιὰ καὶ ἀριστερά. Εἶνε ἡ ψυχολογικὴ στιγμὴ τῆς ὁποίας πρέπει νὰ ἐπωφεληθῆτε ὅπως στηρίξητε τὸ ὄπλον σας καὶ κτυπήσητε ἀσφαλῶς.

Ὅσον πλησιάζῃ ἡ ἐνδεκάτη, τὰ πτηνὰ θὰ ἔρχονται ἀραιότερα, καὶ ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἡ μαγικὴ δύναμις τοῦ καθρέπτου σας θὰ καταντήσῃ ἀνίσχυρος πλέον νὰ τὰ ἐλκύσῃ.

Ἀρκεσθῆτε λοιπὸν μὲ τὸ κυνήγιον τὸ ὅποσον ἔχετε, καθότι ὁ καιρὸς σας εἶνε πλέον χαμένος. Ἐνίοτε τὰ πτηνὰ πλησιάζουν τὸν καθρέπτην σας καὶ περὶ τὴν 3ῃν μέχρι τῆς 4ῆς μετὰ μεσημβρίαν, ἀλλὰ σπανίως.

Αἱ σιταρήθραι εἶνε ἀφθονώτεροι ὅταν πνέῃ νότιος ἄνεμος, ἀλλ' ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τότε ὁ οὐρανὸς εἶνε νεφελώδης, καὶ ὡς ἐκ τῆς ἐλλείψεως τοῦ ἡλίου ὁ καθρέπτης σας εἰς οὐδὲν χρησιμεύει.

Τότε μεταχειρίζεσθε διὰ νὰ τὰς ἐλκύσητε, γλαῦκα, τὴν ὁποίαν τοποθετήτε ἐπὶ ξύλου σχήματος T, τοῦ ὁποίου ἡ κάτω ἄκρη εἶνε στερεωμένη εἰς τὴν γῆν. Τὸ ξύλον τοῦτο σείτε ἐξ ἀποστάσεως διὰ τινος σχοινοῦ τὸ ὅποσον ἔχετε προσδέσει προηγουμένως, καὶ ἡ γλαῦξ ἀνοίγει τὰς πτέρυγας τῆς ὅπως κρατήσῃ τὴν ἰσορροπίαν. Αἱ σιταρήθραι τὴν διακρίνουν καὶ ὀρμοῦν πρὸς αὐτὴν μὲ ἐπιθετικὰς διαθέσεις, καταφέρουσαι εἰς τὴν δυστυχῆ ταύτην ἡμφισμοῦς. Μερικοὶ πάλιν προσδέουσι εἰς τὸν ἕτερον τῶν ποδῶν τῆς γλαυκῆς βάρους καὶ τὴν πετῶσιν ὑψηλὰ εἰς τὸν ἀέρα, ἐκεῖνη δὲ ἐπαναπίπτουσα βαθμηδὸν πρὸς τὴν γῆν, μὲ τὰς πτέρυγας ἀναπεπταμένας, ἐλκύει τὸ ἰδιότροπον θήραμα. Ἡμεῖς συμβουλεύομεν τὸν πρῶτον τρόπον ὡς πολὺ πρακτικώτερον.

Ἐνίοτε ὅμως, μολονότι ὁ καιρὸς εἶνε καταλληλότερος καὶ αἱ ἀτμοσφαιρικαὶ συνθήκαι τοιαῦται ὥστε νὰ σᾶς κάμουν νὰ ἐλπίζητε καλὸν κυνήγιον,

αἱ σιταρήθραι δὲν πλησιάζουν τὸν καθρέπτην. Ἡθέλησαν νὰ δώσωσι ἐξηγήσεις καὶ ὀρισμοὺς διὰ τὸν λόγον τῆς ἰδιοτροπίας ταύτης τῆς σιταρήθρας, ἀλλὰ πάντα ταῦτα ἔφερον εἰς τὸ ἄτοπον.

Ὡς βλέπετε, ἡ τέχνη ὄλη τοῦ κυνηγίου τῆς σιταρήθρας, εἶνε ἡ ἐκλογή τῆς ὥρας κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ κυνηγὸς θὰ θέσῃ εἰς ἐνέργειαν τὰ διάφορα ὄπλα μέσα τὰ ὅποια θὰ τὴν σύρουν πρὸς τὸ θανατηφόρον βλήμα. Ἄς λέγουν ὅσα θέλουν τινὲς διὰ τὴν ἄδικον ἐκμετάλλευσιν τῆς ἀπλοϊκότητος τῆς ἡμεῖς νομίζομεν ὅτι ἡ σιταρήθρα, κατὰ πολὺ εὐτυχέστερα ἀπὸ τὰ ἄλλα πτηνὰ, εὐρίσκει κεραυνοβόλον θάνατον, εἰς στιγμὴν ὑπάτης ἀπολαύσεως καὶ ἀποθαυμασμοῦ.

Ἀναστάσιος Γ. Ξ. Τυπάλδος

ΑΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥΣΑΙ

ΕΣΤΕΜΜΕΝΑΙ ΚΕΦΑΛΑΙ

Ἡ ποδηλασία ἔγινε κατ' ἐξοχὴν βασιλικὴ ἄσκησις, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς κατωτέρω ἀναγραφῆς τῶν ποδηλατοῦντων αὐτοκρατόρων, βασιλέων, πριγκίπων κλπ.

Κατὰ πρῶτον ἀναγράφομεν τὴν βασιλικὴν οἰκογένειαν τῆς Ἑλλάδος, τῆς ὁποίας ποδηλατοῦσι πάντα σχεδὸν τὰ μέλη, ἦτοι ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος, ὁ Διάδοχος, ἡ πριγκίπισσα Μαρία καὶ οἱ πριγκίπηδες Γεώργιος, Νικόλαος, Ἀνδρέας καὶ Χριστόφορος.

Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Ῥωσσίας Νικόλαος Β', ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας Γουλιέλμος Β' καὶ ὁ Βασιλεὺς τῆς Πορτογαλλίας, ἀπὸ πολλῶν ἑτῶν ποδηλατοῦσιν. Ὁ νεώτερος βασιλεὺς τῆς Εὐρώπης, ἦτοι ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἰσπανίας, ποδηλατεῖ.

Ἡ βασίλισσα τῆς Ἰταλίας ἀπὸ τοῦ ἔτους 1896 ἐπεδόθη εἰς τὴν ποδηλασίαν μετὰ ζήλου καὶ θεωρεῖται ἤδη τελεία ποδηλατῆστρια.

Ἄν ἤδη ἔλθωμεν εἰς τὸν Βασιλικὸν οἶκον τῆς Ἀγγλίας, βλέπομεν ὅτι ἐν ᾧ ἡ βασίλισσα Βικτωρία ὀλίγον ἀγαπᾷ τὴν νέαν ταύτην ἄσκησιν, καθόσον ἔμεινε πιστὴ εἰς τὴν μικρὰν τῆς ἄμαξαν, ἣν σύρει ὄνος μὲ τακτικὸν βῆμα, ὅλα τὰ λοιπὰ μέλη

αὐτῆς ποδηλατοῦσι μανιωδῶς καὶ οὔτε αἱ πτώσεις ἂς κατ' ἀρχὰς ὑπέστησαν τινὰ ἐξ αὐτῶν ἠδυνήθησαν νὰ ἐμποδίσωσι νὰ ἐξακολουθῶσι τακτικῶς μακρυνοὺς ἐπὶ ποδηλάτου περιπάτους. Ἀναγράφομεν τὸν πριγκίπητα τῆς Οὐαλίας, τὰς θυγατέρας του πριγκίπισσας Μῶδ καὶ Βικτωρίαν, τὸν υἱὸν του Δούκα τῆς Ἰόρκης, τὴν δούκισσαν τοῦ Φάιφ, τὴν πριγκίπισσαν Λουίζαν, τὴν μαρκησίαν δὲ Μπόρν καὶ τὴν πριγκίπισσαν Ἐρρίκου Βάττεμπεργ.

Ἐκ τῆς αὐτοκρατορικῆς οικογενείας τῆς Ῥωσσίας σημειοῦμεν τοὺς μεγάλους δούκας Σέργιον καὶ Παῦλον, θεῖους τοῦ Τσάρου, τὸν Τσάρεβιτς, τοῦ ὁποίου ἡ υγεία ἐπιβάλλει νὰ κάμῃ μακρυνοὺς ἐπὶ ποδηλάτου ὠφελίμους περιπάτους, τὴν μεγάλην δούκισσαν τοῦ Μεκλεμβούργου Σβέριν, θυγατέρα τοῦ μεγάλου Δούκους Μιχαὴλ Νικολάγιεβιτς καὶ τῆς πριγκίπισσας Κικελίας τῆς Βάδης καὶ τὸν μέγαν Δούκα Μιχαὴλ Νικολάγιεβιτς, ἀδελφὸν τῆς τελευταίας.

Ἐκ τοῦ οἴκου τῶν Χοεντζόλλερν ἐκτὸς τοῦ αὐτοκράτορος ποδηλατοῦσιν ὁ ἀδελφός του, πριγκίψ Ἐρρίκος, ὁ μεγαλειότερος υἱὸς τοῦ αὐτοκράτορος καὶ οἱ πριγκίπηδες Ἀδαλβέρτος καὶ Ἄιτελ.

Ἐν τῇ Δανίᾳ ὀλόκληρος ἡ Βασιλικὴ οἰκογένεια ποδηλατεῖ· ὁ πριγκίψ Διάδοχος, ὁ πρωτότοκος υἱός του, ὁ πριγκίψ Βάλδεμαρ, καὶ οἱ πριγκίπηδες Ἄγγελος καὶ Ἀλέξιος ἡ πριγκίπισσα Ἰγγεβούργη, ἡ πριγκίπισσα Λουίζα καὶ ὁ πριγκίψ Χάραλδ.

Ἡ χήρα τοῦ πριγκίπου Ροδόλφου τῆς Αὐστρίας, ἀρχιδούκισσα Στεφάνια, θυγάτηρ τοῦ βασιλέως τοῦ Βελγίου, ἐπεδόθη καὶ αὕτη εἰς τὴν ἄσκησιν ταύτην.

Ἐν τῇ Βαυαρίᾳ εὐρίσκομεν τὸν πριγκίπη Ἀλφόνσον.

Ἐν τῇ Γερμανικῇ αὐτοκρατορίᾳ, ἐκτὸς τῶν εἰρημένων, ποδηλατοῦσιν ἡ πριγκίπισσα Καρλότα, ὁ πριγκίψ διάδοχος τοῦ Saxe-Cobourg-Gotha, ὁ πριγκίψ Ἀλβέρτος τοῦ Slesvig-Holstein καὶ ἡ πριγκίπισσα

Ἀλεξάνδρα τοῦ Μεκλεμβούργου Σβέριν.

Ἐν τῇ Ἰταλίᾳ ἡ δούκισσα τῆς Ἀόστης εἶνε μανιώδης ποδηλατήστρια. Ἡ πριγκίπισσα Εὐλαλία τῆς Ὁρλεάνης, δούκισσα τοῦ Montpensieu, τὴν παρακολουθεῖ κατὰ βῆμα.

Ἐν Βελγίῳ εὐρίσκομεν ποδηλατοῦντας τὸν βασιλέα Λεοπόλδον, ὅστις κατ' ἔτος ἐν Βρυξέλλαις διοργανώνει μέγαν ποδηλατικὸν ἀγώνα, καὶ τὴν πριγκίπισσαν Ἀλβέρτην.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὀφείλομεν νὰ ἀναγράψωμεν τοὺς προέδρους τῶν Δημοκρατικῶν, Γαλλίας Φήλικα Φώρ, Ἡνωμένων Πολιτειῶν Μὰκ - Κίνλεϋ, ὅτινες ἐπίσης οὐ μόνον ποδηλατοῦσιν, ἀλλὰ καὶ ἐνθαρρύνουσι διὰ βραβείων, φερόντων τὸν τίτλον «Βραβεῖον τοῦ Προέδρου», τοὺς ἐκάστοτε τελουμένους ποδηλατικούς ἀγώνας.

Ἐκ τῆς ἀναγνώσεως μόνον τοῦ ἀνωτέρω πίνακος δηλὸν γίνεται ὅτι ἡ ποδηλασία παρὰ ταῖς ἐστεμμέναις κεφαλαῖς εἶνε τὸ κατ' ἐξοχὴν προτιμώμενον sport, ἕπερ ὀλιγίστας μόνον ἐξαιρέσεις ἐπὶ τοῦ παρόντος ἔχει καὶ αἵτινες σὺν τῷ χρόνῳ πιστεύομεν ὅτι θὰ ἐκλείψωσι παντελῶς.

G.

ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1900

Ὁ «Ποδηλατικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν» ἀπεφάσισε νὰ συμμετάσχη τῶν ἐν Παρισίοις κατὰ τὸ 1900 τελεσθησομένων Διεθνῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων διὰ τοῦ κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο πρωταθλήτου (Champion) τοῦ Συλλόγου.

Ἐπὶ τῇ αὐτῇ δ' εὐκαιρίᾳ θέλει ἀποστείλει αὐτόσε καὶ ἐκ τῶν ἐξ ἐπαγγέλματος Ἑλλήνων ποδηλατῶν τὸν δυνάμενον νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ ἐπαξίως τὴν Ἑλλάδα.



ΕΠΙ ΤΩΝ

ΤΕΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΤΗΝ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1898 ΑΓΩΝΩΝ
ΕΝ Τῷ ΔΕΛΤΑ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν τε ποδηλατικῶν ἀγώνων καὶ τῶν τοῦ δρόμου ἦσαν εὐάρεστα λαμβανόμενου ὑπ' ὄψει ὅτι ἀμφότεροι οἱ ἀγῶνες ἐτελέσθησαν ἐπὶ ἐδάφους ἐντελῶς ἀκαταλλήλου δι' ἀμφότερα τὰ εἶδη τῶν ἀγώνων τούτων. Καὶ ἐγένοντο ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τῆς ἀποτελοῦσης τὸ Δέλτα τοῦ Παλαιῦ Φαλήρου, καθ' ὅσον ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων ἐξίτηι δραχ. 300 διὰ νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐν τῷ ποδηλατοδρομίῳ τέλεσιν τῶν ἀγώνων, ἐν ᾧ ὄφειλε ἀπ' ἐναντίας νὰ προστατεύῃ πάσῃ δυνάμει πᾶσαν ἀθλητικὴν ἐν γένει ἀσκησιν,



ἦτις τοσοῦτον, ἀτυχῶς, εἶνε παρ' ἡμῖν ἐγκαταλειμμένη. Ἐλπίζομεν ὅμως ὅτι θέλει δεχθῆ τὴν ὑποβληθεῖσαν αὐτῇ αἴτησιν περὶ ἐνοικίασεως τοῦ Ποδηλατοδρομίου ἐπὶ ἀμέσῳ αὐτῆς ὡς καὶ τοῦ Sport ὀφείλει. Καὶ τοσοῦτω μᾶλλον καθ' ὅσον ἐὰν μείνῃ ἐγκαταλειμμένη τὸ ἐναντίον ὄλων τῶν κανόνων τῆς τέχνης κατασκευασθὲν Ποδηλατοδρόμιον, θέλει ἐντελῶς καταστραφῆ.

*

Εἰς τοὺς τελεσθέντας ἀγῶνας ἔλαβον μέρος προκειμένου περὶ ἐπάθλων χρηματικῶν, μόνων ἐξ ἐπαγγέλματος ἀθληταί· παρ' ἡμῖν οἱ ἐξ ἐπαγγέλματος ἀθληταὶ ἀποτελοῦσιν ἐλάχιστον μέρος τοῦ ὄλου ἀριθμοῦ τῶν ἀθλητῶν.

*

Ἐκ τῶν ποδηλατιστῶν τῶν λαβόντων μέρος νικηταὶ ἀνεδείχθησαν πρῶτος ὁ Σαββίδης καὶ

δεύτερος ὁ Παρασκευόπουλος εἰς ἀμφοτέρας τὰς διανυθείσας ἀποστάσεις. Ἐκ τούτων ὁ μὲν πρῶτος εἶνε νέος μόλις συμπληρώσας τὸ 18 τῆς ἡλικίας του, ὁ δὲ δεύτερος ἔχει ὑπερβῆ τὸ 25 ἔτος.

*

Ὁ Σαββίδης ἀπ' ὀλίγου χρονικοῦ διαστήματος ἔχει προσέλθει εἰς τὸ ποδηλατικὸν Sport ἐν ᾧ ὁ Παρασκευόπουλος εἶνε εἰς ἐκ τῶν πρώτων Ἑλλήνων ὅτινες ἐξέμαθον αὐτό.

*

Ὡς νέος ὁ Σαββίδης φαίνεται καλὸς ποδηλάτης διὰ τὰς μικρὰς ἀποστάσεις (ὡς sprinter), καὶ θὰ προδεύσῃ πολὺ ἐὰν τηρήσῃ τὰς πρὸς τοῦτο ἀπαιτούμενας προϋποθέσεις, δηλονότι καλὸν βίον καὶ προπόνησιν ἐπιτυχῆ ἐν ᾧ ὁ Παρασκευόπουλος ἀπ' οὗ παρήλθεν ἤδη ἡ νεαρὰ ἡλικία

τα τὸ 22 ἔτος τῆς ἡλικίας του οὐδένα μέχρι τοῦδε διάσημον εἶδομεν.

*

Ἡ ἀπόστασις τοῦ ἀγῶνος τοῦ χιλιομέτρου διηλύθη εἰς 2' 4'', τῶν δὲ 25 χιλιομέτρων εἰς 54' 54'' ὑπὸ τοῦ νικητοῦ Σαββίδου. Τὰ records τῶν ἀποστάσεων τούτων ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δρόμου τελεσθέντα, εἶνε τοῦ μὲν χιλιομέτρου 1' 49'', τῶν δὲ 25 χιλιομέτρων εἶνε 49' 50''. Σημειωτέον ὅτι αἱ ἐπιδόσεις αὗται ἐγένοντο ἄνευ προελαυνόντων καὶ ὑπὸ φιλάθλων κατὰ τὸ ἔτος 1895 ὅτε βεβαίως τὰ ποδήλατα δὲν ἦσαν ὡς σήμερον τελειοποιημένα.

*

Τὸ record τοῦ κόσμου τοῦ χιλιομέτρου ἀνήκει εἰς τὸν Ὀλλανδὸν Jaap Eden εἰς 1' 8'' ¹/₂.



τοῦ μόνον διὰ μεγάλας ἀποστάσεις (ὡς Stayer) δύναται νὰ εὐδοκηθῆ, ἐὰν καταλλήλως προπονηθῆ.

*

Εἰς ὅλα τὰ ἀθλητικὰ ἀγωνίσματα καὶ ἰδίως εἰς τὸ ποδήλατον ἡ ταχύτης ἀπαιτεῖ ἡλικίαν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὸ 21 ἔτος τῆς ἡλικίας του, ἐν ᾧ ἡ ἀντοχὴ μεγαλειτέραν ταύτης ἡλικίαν. Καὶ οὕτω βλέπομεν τοὺς ποδηλάτας πρὸ τοῦ 21 ἔτους τῆς ἡλικίας των καλοῦς Spinters μετὰ τὴν παρέλευσιν δὲ τούτου καλοῦς Stayers· ὑπάρχουσι βεβαίως καὶ ἐξαιρέσεις ὡς πρὸς τοὺς Stayers μεταξὺ τῶν ὁποίων συγκαταλέγονται ὡς κράτιστοι οἱ Michael, Huret, ὅτινες ἐν ἡλικίᾳ τῶν 17 ἔτων ἀνεδείχθησαν ὑπέρτεροι ὄλων τῶν Stayers τοῦ Κόσμου. Sprinter ἔμως ὑπερβάν-

τὸ δὲ record τῶν 25 χιλιομέτρων εἰς τὸν Γάλλον Beconnais.

*

Μετὰ προελαυνόντων δὲ τὸ record τοῦ Κόσμου τοῦ μὲν χιλιομέτρου ἀνήκει εἰς τὸν Γάλλον Champion 56'' τῶν δὲ 25 χιλιομέτρων εἰς τὸν Ἀμερικανὸν Elkes εἰς 28' 35'' ¹/₂· ἐκ τῆς συμπαραβολῆς τῶν record τῶν μετὰ προελαυνόντων καὶ ἄνευ τοιούτων καταδείκνυται ὁπόσην ἐπίδρασιν ἔχουν ἐπὶ τῆς ταχύτητος οἱ προελαύνοντες.

*

Μεταξὺ τῶν λαβόντων μέρος εἰς τοὺς ποδηλατικούς ἀγῶνας ἦσαν καὶ ὁ γνωστὸς ποδηλάτης Γρ. Κωλέττης, δεύτερος νικητῆς τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων τῆς ἀποστάσεως τῶν 100 χιλιομέ-

τρων και ο νέος εις τους ποδηλατικούς κύκλους Ν. Παπαδόπουλος. Έκ τούτων ο μὲν πρῶτος ἔπεσον εις τὴν δευτέραν στροφὴν ἕνεκα τοῦ ἀποτόμου αὐτῆς, ὁ δὲ δεύτερος ἔφθασε τελευταῖος εις τὸ τέρμα τοῦ ἀγῶνος, ὑστερήσας τῶν δύο πρῶτων πλέον τῶν 5000 μέτρων παρὰ τὴν προσδοκίαν φιλάθλων τινων οἵτινες προσέβλεπον ἐν αὐτῇ τὸν νικητὴν καὶ τὸν εἶχον ἐπονομάσει Jacquelin τῆς Ἑλλάδος, δόντες αὐτῇ τὸ ὄνομα τοῦ διασώμου Γάλλου ποδηλάτου τῆς ταχύτητος.

*

Ἡ ἀπόστασις τῶν 25000 μέτρων διηγήθη ἄνευ προελαυνόντων ἐλλείψει τοιούτων δυστυχῶς καὶ λέγομεν δυστυχῶς διότι ἡ ἀπόστασις τῶν



25000 εἶνε ἀπόστασις ἡμιαντοχῆς (demi fond) ἀπαραίτητον προϋπόθεσιν ἔχουσα προελαύνοντας ἢ τοῦλάχιστον τὴν ἐντὸς ὠριζήμενου χρονικοῦ διαστήματος διάνυσιν αὐτῆς. Ἐν ἐλλείψει δὲ τῶν ὄρων τούτων μεταβάλλεται ὡς καὶ μεταβλήθη εις ἀγῶνα ταχύτητος τριακοσίων μέτρων καθ' ὃ οἱ συναγωνιστὰ ἀναπτύσσου ἔλθῃ τὴν ταχύτητά των (emballage) καὶ πᾶν δικαίως καθ' ὅσον ἐάν τις τῶν συναγωνιστῶν ἤθελεν ἀπ' ἀρχῆς τοῦ ἀγῶνος ἐντείνῃ τὰς δυνάμεις του ἤθελε χρησιμεύσει εις τοὺς ἄλλους ὡς προελαύνων καὶ

ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐκεῖνοι τῶν συναγωνιστῶν του εις οὗς ἐχρησίμευε ὡς προελαύνων ἔχοντες σχεδὸν ἀκεραίας τὰς δυνάμεις κατὰ πλήρη βεβαιότητα ἤθελεν ὑπερβῆ αὐτὸν εις τὸ τελευταῖον emballage. Τὸ τοιοῦτον ἀπεδείχθη ἐξ ὅλων τῶν μέχρι τοῦδε γενομένων ἀγῶνων, ἐκτὸς ἐκείνων εις οὗς ἔλαβε μέρος ὁ Ἀμερικανὸς Zimmermann, καθ' οὗς ὁ εἰρημένος ποδηλάτης ὁ ἐπικληθεὶς ἱπτάμενος νεανίας καίτοι χρησιμεύων πάντοτε ὡς προελαύνων κατώρθωνε νὰ ὑπερβαίῃ τοὺς ἀντιπάλους του.

*

Ἐπιτυχεῖς φαίνονται αἱ ἐπιδόσεις τῶν ἀγῶνων δρόμου τῶν 400 μέτρων εις 1' 5" ὑπὸ τοῦ

Καλλέργη καὶ τῶν 1500 μέτρων εις 5' 31" ὑπὸ τοῦ Τζαβάρα. Ὅφειλομεν νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι αἱ ἀποστάσεις αὗται διηγήθησαν ἐπὶ ἐδάφους οὐχὶ ἐντελῶς ὀμαλοῦ καὶ ἐναντίον τῆς φούρας τοῦ πνέοντος σφοδροῦ ἀνέμου. Τὰ records τοῦ Κόσμου τῆς ἀποστάσεως τῶν 400 μέτρων εἶνε 47" ³/₄ ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ T. Burke τῶν δὲ 1500 μέτρων εἶνε 4' 15" ³/₄ ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ P. Donnet.

G.

ΜΙΑ ΚΥΝΗΓΕΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΙΘΑΙΡΩΝΑ

Ἐν Ἑλλάδι δυστυχῶς δὲν κατενοήθη εἰσέτι ὁποῖαν ψυχαγωγίαν παρέχουσιν αἱ ἐκδρομαὶ καὶ ὁποῖαν εὐεξίαν προσδίδουσιν αὗται εις τὰ μαλακά ἡμῶν καταστάνα ὡς ἐκ τοῦ νωχελοῦς καὶ καθιστικοῦ βίου σώματα. Παρ' ἡμῖν σπανίως διοργανίζονται τοιαῦται, ὕλην καὶ πνεῦμα ἐπιρρυνούσαι διασκεδάσεις, ἐὰν δὲ τυχὸν ἤθελε, πρωτοβουλία θιασώτου τινος τῆς ἀγροδιαίτου Ἀρτέμιδος ἀποφασισθῇ ἡ πραγματοποιήσις τοιαύτης ἐκδρομῆς, βεβαίως οὗτος ἔχει νὰ ἀντιπαλαίσῃ πρὸς πλείους δυσχερείας.

Τὰς δυσχερείας ταύτας παριδόντες ὅ,τε βέκτης πρόεδρος τοῦ «Κυνηγετικοῦ Συλλόγου» κ. Δ. Σούτσος καὶ ὁ δραστήριος Γραμματεὺς αὐτοῦ κ. Ι. Καρακατσάνης, διηγήσαν, ἀνέλαβον τὴν πρωτοβουλίαν καὶ διοργάνωσαν λαμπρὰν ἀνὰ τὸν Κιθαιρῶνα κυνηγετικὴν ἐκδρομὴν, τῆς ὁποίας συμμετέσχον 18 μέλη τοῦ Συλλόγου. Οἱ ἀναλαβόντες τὰ τῆς διοργανώσεως καὶ διευθετήσεως ταύτης, μετὰ ζήλου παραδειγματικοῦ ἐργασθέντες ἐπέτυχον τέλος μετὰ πολλοὺς κόπους νὰ φέρωσι πάντα εις αἴσιον πέρας.

Ἡ ἀπ' Ἀθηνῶν ἀναχώρησις ἀπεφασίσθη τῆ 24 τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου, ἡμέρᾳ Σαββάτου καὶ ὥρα 7 μ. μ., ὠρίσθη δ' ὡς τόπος συνεντεύξεως ἡ πλατεῖα τῆς Ὁμονοίας. Κατὰ τὴν ὠρισμένην ὥραν προσήλθον πάντες οἱ μέλλοντες νὰ μετασχωσι τῆς ἐκδρομῆς κυνηγοὶ μετὰ τῶν ἀποσκευῶν των καὶ τῶν ἄλλων χρεωδῶν. Πληροῦμενοι ἐκ τῶν ἐλπίδων, ἃς ἐτρέφομεν περὶ ἐπιτυχῶς διεξαγωγῆς τοῦ κυνηγίου καὶ ἀκτινοβολούντες ἐκ φαιδρότητος, ἐπέβημεν τῶν ἄμαξων. Καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς πορείας ἡ εὐθυμία ἀκράτητος ἐξεδηλοῦτο δι' ἰσμάτων καὶ συνομιλιῶν παταγωδῶν. Ὑπὸ τὸ κράτος δὲ τῆς εὐθυμίας ταύτης ἐφθάσαμεν εις τὸν πρῶτον σταθμὸν παρὰ τὸ Δαφνίον. Ἐκεῖ, μέσα εις ἓν παντοπωλεῖον, εὑρομεν ἐγκατεστημένους ὀλίγους χωρικοὺς, οἵτινες ὀρεκτικώτατα ἐγεύοντο τὴν ἀφθόνως παρατεθειμένην καὶ ἴσως ἀριθμοῦσαν ἡμερῶν μαγεύρευμα κλασικὴν φασοῦλάδαν. Πολλοὶ ἐκ τῶν συντρόφων δὲν ἀντίσχον τοῦ νὰ βροφῆσωσιν ἐξ αὐτῆς σεδαστὴν ποσότητα κατ' ἐκείνην τὴν στιγμὴν ἢ θαυματουργῶς βρεξίς τὸ χονδρὸν ἔδεσμα εις ἀμβροσίαν μετέβαλε. Μετὰ δικαιοσύνην ἡμισείας ὥρας ἐπέβημεν καὶ αὐτῆς τῶν ἄμαξων. Διερχόμενοι τὴν πρὸ τῆς λίμνης τοῦ Κοιμου-

δούρου τοποθεσίαν ἀπηλαύομεν τῆς θαλασσίας ἐκ τοῦ κόλπου τῆς Σαλαμίνας αὔρας, ἧτις ἔδωκεν ἡμῖν νέαν ζωὴν. Ἡ ἄμαξα ἐχώρει βραδέως ἐγγύτατα τῆς παραλίας, ὥστε εἶχομεν καιρὸν ν' ἀποθαυμάζομεν ἀνέτως τὴν μαγευτικὴν ταύτην ἀποψιν. Ἐχόντες δεξιᾶ τὴν λίμνην, ἀριστερᾶ τὴν θάλασσαν ὑπὸ τὴν ἀστερόεντα οὐρανὸν καὶ τὴν φεγγαρολοῦσαν σελήνην, διερχόμεθα τὴν ὠραίαν ὄντως παραλιακὴν ὁδόν. Οὕτως ἀδιαπτότως εὐδιάθετοι καὶ πάντοτε ὀμιλητικοὶ ἐξηκολουθήσαμεν τὴν πορείαν ἡμῶν μέχρις Ἐλευσίνος.

[*Ἐπετα: συνέχεια.]

ΜΕΡΙΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΗΛΑΤΙΣΤΑΣ

Καὶ πρῶτον ἃς ἀποταθῶμεν εις τὰς κυρίας.

Προσέχετε πολὺ εις τὸ σιρῆτι τὸ ὁποῖον προσπίπτει τὸ φέρεμά σας (garde-jupe). Ἐὰν εἶνε ἐφαρμένον, τρέχετε τὸν κίνδυνον νὰ περιπλακῆ εις τὸν κινητήριον τροχίσκον καὶ νὰ ἀγοράσῃτε - πολὺ ἀκριβᾶ ἐνίοτε - κανὸν οἰκόπεδον. Κάμετε πάντοτε, Κυρίαί μου, πρὶν ἢ ἀναβῆτε τοῦ ποδηλάτου, μίαν ἐπιθεώρησιν εις τὸ χρέσιμον, ἀλλὰ καὶ ἐπικίνδυνον αὐτὸ σιρῆτι.

*

Τὸ φῶς εἶνε καλὸς σύντροφος τοῦ ποδηλάτου κατὰ τὴν νύκτα. Ἐμβυπνίζετε λοιπὸν πάντοτε τὴν θρουαλλίδαν τοῦ λύχνου σας ἐντὸς ἔξους, πρὶν τὴν μεταχειρισθῆτε διὰ πρῶτην φοράν καὶ τὸ φῶς θὰ διαχέεται διὰ τοῦ προβαλῶος, σταθερὸν καὶ διαρκές.

*

Ἡ τοποθέτησις τοῦ καθίσματος τοῦ ποδηλάτου σας δὲν εἶνε ἐπουσιῶδες πρᾶγμα. Ἐὰν τοποθετήσετε χαμηλὰ καὶ πρὸς τὰ ὀπισθεν τὸ καθίσμά σας ἀναπτύσσετε μεγαλύτερον ταχύτητα, πλὴν ἀνάγκη νὰ καταβάλλετε περισσοτέραν δύναμιν, καὶ ἐπομένως θὰ κουρασθῆτε περισσότερον. Ἐὰν ἀπ' ἐναντίας τὸ καθίσμά σας εἶνε ὑψηλὰ θὰ τρέχετε ὀλιγώτερον, ἀλλὰ καὶ με ἄνεσιν.

*

Κάθε ποδηλάτης, πρὶν νὰ μάθῃ νὰ ὀπισθοβατῆ, δηλαδὴ νὰ κρατῆ καὶ σταματᾷ τὴν μηχανήν του, στρέφων ἀντιστρέφως τὰ πέδηλα, ἄνευ τῆς βοήθειας τῆς τροχοπέδης, ἡ ὁποία καταστρέφει κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἦττον τὸ καουτσούκ. Ἡ τροχοπέδη προῦριται νὰ σας ὑπηρετῆ μόνον πρὸ ἀμέσων κινδύνων καὶ ἀπροσπτων ἐμποδίων.

*

Ποδηλάται! Ἐὰν εἰσθε φρόνιμοι, ἐὰν νομίζετε ὅτι δὲν εἰσθε ἄχθος ἀρούρης, ἔχετε πάντοτε τροχοπέδας εις τὰ ποδήλατά σας. Ἡ τροχοπέδη εἶνε ἡ σώτηρά σας, εις τοὺς ἀποτόμους κατηφόρους, εις τὰς ἐπικειμένους συγκρούσεις σας με κάρα, ἄμαξα, ζῶα. Ὁ ποδηλατιστὰ! Μὴ περιφρονῆτε τὴν τροχοπέδην, ἐπειδὴ τὴν ἔχετε. Ἡ γλῶσσα ἡ ὁποία δὲν εὔρε ἀκόμη τὴν ἰδικὴν τῆς τροχοπέδην, φθονεῖ, ὅταν ἀκατάσχετος πάρῃ τὸν κατήφορον, τὸ θαυμάσιον μηχανήμά σας!

ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΛΓΩΝΕΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ
1900

Τὸ Πρόγραμμα.

Ἐδημοσιεύθη ἤδη τὸ πρόγραμμα τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων, οἱ ὅποιοι θὰ τελεσθῶσιν ἐν Παρισίοις κατὰ τὸ 1900.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Διεθνῶν τούτων Ἀγώνων κατορθώθη ὡς ἑξῆς:

Πρόεδρος, ὁ βαρὼνος Π. Κουβερτέν.

Μέλη, ὁ λόρδος Ἀμθιλ, ὁ ταγματάρχης Βάλλκ, ὁ κ. Δ. Βικέλας, ὁ κόμης Βρουνέτα δ' Ἰσὲ καὶ ἄλλοι ἀντιπρόσωποι τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ τῶν ἀμερικανικῶν Κρατῶν.

Ἡ ἑτέρα Ἐπιτροπὴ τῆς διοργανώσεως τῶν Ἀγώνων, ἀποτελεῖται ἐκ 35 μελῶν. Ταύτης πρόεδρος εἶνε ὁ κόμης Ῥοσφόικώ.

Τὸ πρόγραμμα τῶν Ἀγώνων τούτων ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἀθλητικὰ ἀγωνίσματα. Δρόμος 100, 200, 800, 1500 μέτρων. Δρόμος μετ' ἐμποδίων 110 μέτρων.

Ἄλμα κατὰ μῆκος καὶ εἰς ὕψος. Ἄλμα ἐπὶ κοντῷ. Ὑψώσεις βαρῶν.

Πένταθλον; 100, 400, 800, 1500 μέτρα. Ἄλμα εἰς ὕψος, κατὰ μῆκος καὶ ἐπὶ κοντῷ. Δίσκος.

Πάλη. Ῥωμαϊκὴ καὶ σουηδική.

Ναυτικοὶ ἀγῶνες. Ἰστιοπλοία ἐν ποταμῷ καὶ ἐν πελάγει.

Εἰς κωπηλάτης, ἀπόστασις 2000 μέτρων, ἄνευ πηδαλίου.

Δύο κωπηλάται, ἀπόστασις 2400 μέτρων, ἄνευ πηδαλίου.

Τέσσαρες κωπηλάται, 2400 μέτρων, ἄνευ πηδαλίου.

Ὀκτὼ κωπηλάται, 2400 μέτρων, ἄνευ πηδαλίου.

Κολυμβητικοὶ ἀγῶνες. Ἀγῶνες ταχύτητας 100 μέτρων, ταχύτητας καὶ ἀντοχῆς 500 μέτρων, ἀντοχῆς 1000 μέτρων.

Ποδηλατικοὶ ἀγῶνες. Ἀγὼν ταχύτητας 2000 μέτρων ἐπὶ τοῦ ποδηλατοδρομίου, ἄνευ ἀντρενέρ.

Ἀγὼν ἀντοχῆς 100 χιλιομέτρων ἐπὶ τοῦ ποδηλατοδρομίου μετὰ ἀντρενέρ.

Ἀγὼν μετ' ἐπίπυμον (τάντεμ) 3000 μέτρων.

Ἰππικοὶ ἀγῶνες. Γυμναστικά παίγνια, ποδόσφαιρον, λὸν-τέννυς, κρίκετ.

Ὁρειβασία. Βραβεῖον Ὀλυμπιακὸν θὰ ἀπονεμηθῆ εἰς ἐκεῖνον, ὅστις ἀνέλθῃ τὸ μεγαλύτερον ὕψος ὄρους οἰουδήποτε τῆς γῆς ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῶν τελεσθέντων Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων τοῦ 1896.

Αἱ γενικαὶ διατάξεις, αἱ ὅποιοι ἐτέθησαν ἀπὸ τοῦ 1894 καὶ αἱ ὅποιοι ἐτηρήθησαν κατὰ τοὺς τελεσθέντας ἐνταῦθα ἀγῶνας, θὰ ἰσχύουν καὶ διὰ τοὺς προσεχεῖς.

Τὰ βραβεῖα θὰ συνίστανται εἰς ἀντικείμενα τέχνης ἀποκλειστικῶς.

Πᾶσα αἴτησις, σχετικὴ πρὸς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς Ἀγῶνας, πρέπει ν' ἀπευθύνεται: Ὀδὸς Varennes, 47, Παρίσιοι.

ΓΡΑΜΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΝ

Ἀξιότιμον κ. Νομάρχην Μεσσηνίας. Θερμότητα εὐχαριστίας. Εἰσῆλθεθα, ὅπως ἡ ἑφ' ἡμῶν διοργάνωσις ἀγώνων παιδῶν εὖρη μνηστῶν. — Ἀξιότιμον κ. Νομάρχην Ἀχαΐας καὶ Ἡλίδος. Εἶνε δύσκολον νὰ εὐρωμεν κατάλληλον ἔκφρασιν, ὅπως σὰς ἐκφράσωμεν τὰς εὐχαριστίας μας διὰ τὰς ὑπὲρ εὐδωξείας τοῦ ἔργου μας εὐγενεῖς ἐνεργείας σας. — Ἀξιότιμον κ. Νομάρχην Κυκλάδων. Εὐχαριστοῦμεν ἀπειράκις. Περιμένομεν τὴν εὐχάριστον στιγμήν, καθ' ἣν θὰ σὰς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὰ ἐπιτυχῆ ἀποτελέσματα. — Πειραϊκὸν Σύνδεσμον. Ἐλάδομεν, εὐχαριστοῦμεν. — Παναλλήγιον Γυμναστικὸν Σύλλογον. Ἐνταῦθα. Ἐλάδομεν. Εὐχαριστοῦμεν. — Παναχαϊκὸν Γυμναστικὸν Σύλλογον. Πάτρας. Ἐλάδομεν εἰκόνα καὶ λογοδοσίας. Θὰ χρησιμοποιήσωμεν διὰ τὸ Περιοδικὸν μας, εἰς συμπληρώσωμεν τὰς πληροφορίας μας περὶ τῶν ἑλληνικῶν γυμναστικῶν Σωματείων. — Κυνηγετικὸν Σύλλογον. Ἐνταῦθα. Ἐλάδομεν. Εὐχαριστοῦμεν. — Γυμναστικὸν Σύλλογον Κύμης. Ἐλάδομεν. Θερμαὶ εὐχαριστία. — Φιλοπρόσδο, Τρίπολιν. Ἐλπίζομεν, αἱ ἀδελφικαὶ ἐνεργείαι σας νὰ στεφθῶσιν ὑπὸ ἐπιτυχίας. — Γυμναστικὸν Σύλλογον Τρικάλων. Ἐλάδομεν. Εὐχαριστοῦμεν. Ἐλπίζομεν, ὅτι αἱ εὐγενεῖς ἐνεργείαι σας θὰ τελεσοφρήσωσι. — Δεσποινίδα Μ. Ρ., Νέαν Ὑόρκην. Σὰς ἐστειλάμεν τὰ Ἀθλητικὰ Ἀγωνίσματα τοῦ Ι. Χρυσάφη. Ἐλπίζομεν νὰ τὰ ἔχητε ἤδη.

Ἐνεκεν ἐλλείψεως χώρου ἀναβάλλομεν διὰ τὸ προσεχὲς τὴν συνέχειαν τῶν ἐντυπώσεων τοῦ κ. Γκένδριχ.

Τύποις Ν. Ταρουσσοπούλου. Πλατεῖα Κάνιγγος, 18